

Statens vegvesen Region Nord

Postboks 1403  
Fylkeshuset  
8002 BODØ

Adm.enhet: Kyst og havbruksseksjonen i  
region Nord

Saksbehandler: Tom Hansen

Telefon: 97589511

Vår referanse: 17/9055

Deres  
referanse: 17/17122-4

Dato: 15.08.2017

Att:

Bjarne Mjelde

## **Høringsvar - Detaljregulering for ny havn i Høybukta vest Kirkenes**

Fiskeridirektoratet region Nord (FIN) viser brev datert 29.06.2017 med oppstartsmelding og høring av planprogram for detaljregulering for ny havn i Høybukta.

FIN har kartlagt kystnære fiskeridata. Det er registrert en skjellforekomst (kuskjell) i Korsfjorden. Feltet blir ikke direkte berørt av tiltaket. Ut over dette er det ingen registreringer av bruks- eller ressursområder i eller i nærhet til planområdet. FIN har ikke kartlagt områder for fangst av kongekrabbe enda. FIN vet at det foregår fangst av kongekrabbe i fjordene i Sør-Varanger, både fritids- og yrkesfiske.

Kystnære fiskeridata er tilgjengelig gjennom vår kartløsning: <http://www.fiskeridir.no>  
Vi oppfordrer kommunen til å bruke kartverktøyet.

Havforskningsinstituttet arbeider med verifisering av registrerte gytefelt for torsk i Norge. Deler av Finnmark gjenstår i dette arbeidet, deriblant områder i Varangerfjorden. Vi tar forbehold om at det kan finnes gytefelt i eller i nærheten av planområdet som må hensyntas.

Planområdet ligger i en nasjonal laksefjord. Det er ingen lokaliteter for akvakultur i området.

Området omfattes av det geografiske virkeområdet for Sametingets tilskuddsordninger for næringsutvikling. Vi er ikke kjent med spesielle samiske fiskeriinteresser i dette området. Med samiske fiskeriinteresser mener vi tradisjonell samisk fiskeri- og fangstaktivitet etter villlevende marine ressurser i henhold til lov om villlevende marine ressurser (havressurslova). Vi anbefaler at det i konsekvensutredningen gjøres vurderinger i forhold til eventuelle samiske fiskeriinteresser.

En framtidig utbygging kan medføre blant annet store utfyllinger i sjø. Utfylling av masser må primært skje på høsten og tidlig vinter. Dette er fordi det er den perioden av året hvor livet i kystsonen ligger mest i ro. Vi forutsetter at det også stilles krav om avbøtende tiltak for å redusere spredning av partikler. Dette er særlig viktig dersom utviklingsområdet er i nærheten til gytefelt og oppvekstområder for fisk, for eksempel ålegressenger.

Etter vår vurdering vil ikke tiltaket i seg selv få direkte påvirkning på bruks- og ressursområder, og totalt anser vi konfliktpotensialet i forhold til sjømatinteressene å være lavt. Likevel kan aktiviteten ved en havn som det planlegges for påvirke fiskeriinteressene, både bruks- og ressursområder i større utstrekning enn selve planområdet. Dette er momenter som vi mener bør drøftes i konsekvensutredningen. FIN mener en må se på både selve etableringen og den fremtidige bruken når konsekvensene for sjømatnæringene vurderes.

Som statlig myndighet kan Fiskeridirektoratet fremme innsigelse i spørsmål som er av nasjonal eller vesentlig regional betydning, eller som av andre grunner er av vesentlig betydning for vårt saksområde. Det er opp til Fiskeridirektoratets regionskontor å avgjøre om et spørsmål er av nasjonal eller vesentlig regional betydning.

Det bes om at Fiskeridirektoratet region Nord holdes oppdatert om framdriften i planarbeidet.

Med hilsen

Baard Baik  
seksjonssjef

Tom Hansen  
seniorrådgiver

*Brevet er godkjent elektronisk og sendes uten håndskreven underskrift*

**Mottakerliste:**

Statens vegvesen Region Nord

Postboks 1403

8002

BODØ

**Kopi til:**

Sør-Varanger kommune

Postboks 406

9915

KIRKENES

Statens vegvesen, Region nord  
Dreyfushammarn 31  
8002 BODØ  
Norge

Vår ref.  
14/00887-30

Vår dato:  
17.08.2017

Deres ref.  
17/17122-4

Deres dato:  
29.06.2017

Vår saksbehandler:  
Eirik Holdø

---

## Sør-Varanger kommune - Høring av planprogram - Varsel om oppstart av planarbeid - Detaljregulering for ny havn i Høybukta vest - Uttalelse fra Avinor

Vi viser til deres brev av 29.06.2017 vedrørende høring av planprogram for detaljregulering med konsekvensutredning (KU) for havn og veg til havn i Høybukta vest i Sør-Varanger.

Planområdet ligger ca. 1 til 4 km. nordvestover for landingsterskelen til bane 06 (fra sørvest) ved Kirkenes lufthavn Høybuktknoen.

### 1. Høyderestriksjonsflater i restriksjonsplanen for lufthavnen

Hele det foreslåtte planområdet ligger innenfor horisontalflaten, som er en høyderestriksjonsflate/hinderflate i restriksjonsplanen for lufthavnen, definert i EASA-krav CS ADR-DSN.H.420 og CS ADR-DSN.J.480, hjemlet i *Forskrift om sertifisering av flyplasser mv.* av 25.08.2015. Høyderestriksjonen i planområdet ligger på 130,9 meter over havet. I bestemmelsene må det for hvert enkelt utbyggingsformål angis en maksimalt tillatt byggehøyde som ikke er i strid med overnevnte høyderestriksjonsflate. Vedlegg 1 er restriksjonsplanen for lufthavnen (tegning ENKR-P-08).

Avinor ber om at følgende bestemmelse tas inn i detaljreguleringsplanen:

#### ***Restriksjonsplanen for Kirkenes lufthavn Høybuktknoen***

*Det må ikke etableres bygg, påbygg, anlegg eller konstruksjoner i strid med høyderestriksjonsflatene i restriksjonsplanen for lufthavnen, dvs kote 130,9 moh. Dette gjelder også for kraner, skip og rigger som befinner seg i havne- og sjøområdene.*

Når det gjelder oppstilling og bruk av kraner, vises det til følgende regelverk for rapportering, registrering og merking av luftfartshinder:

[http://www.luftfartstilsynet.no/flysikkerhet/Oppstilling\\_og\\_bruk\\_av\\_kraner](http://www.luftfartstilsynet.no/flysikkerhet/Oppstilling_og_bruk_av_kraner)

### 2. Byggerestriksjoner for flynavigasjonsanlegg

Planområdet må vurderes med hensyn til byggerestriksjoner for flynavigasjonsanleggene ved Kirkenes lufthavn, jf. § 6 i *Forskrift om kommunikasjons-, navigasjons- og overvåkingstjeneste, BSL G 6-1* av 27.06.2011. Byggerestriksjonskartet (BRA-kartet) for lufthavnen er for tiden under revidering for å hensynta flytting og nedlegging av noen av flynavigasjonsanleggene. Vi ber følgelig om tre ukers utsettelse (15.09.2017) for oversendelse av BRA-kartet slik at utbygger kan forholde



seg til korrekte byggehøyder. Vi vil samtidig komme med en bestemmelse knyttet til krav om radiotekniske vurderinger.

### **3. Flystøysoner**

Til orientering ligger planområdet utenfor gjeldende flystøysoner for Kirkenes lufthavn.

### **4. Avsluttende merknader**

Dersom overnevnte bestemmelser med hensyn til restriksjonsplan for lufthavnen og ettersendte byggerestriksjonskrav for flynavigasjonsanlegg ikke innarbeides i reguleringsplanen, vil Avinor senere vurdere å fremme en innsigelse til planen, jf. Plan- og bygningsloven § 5-4.

### **Med vennlig hilsen**

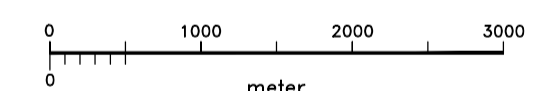
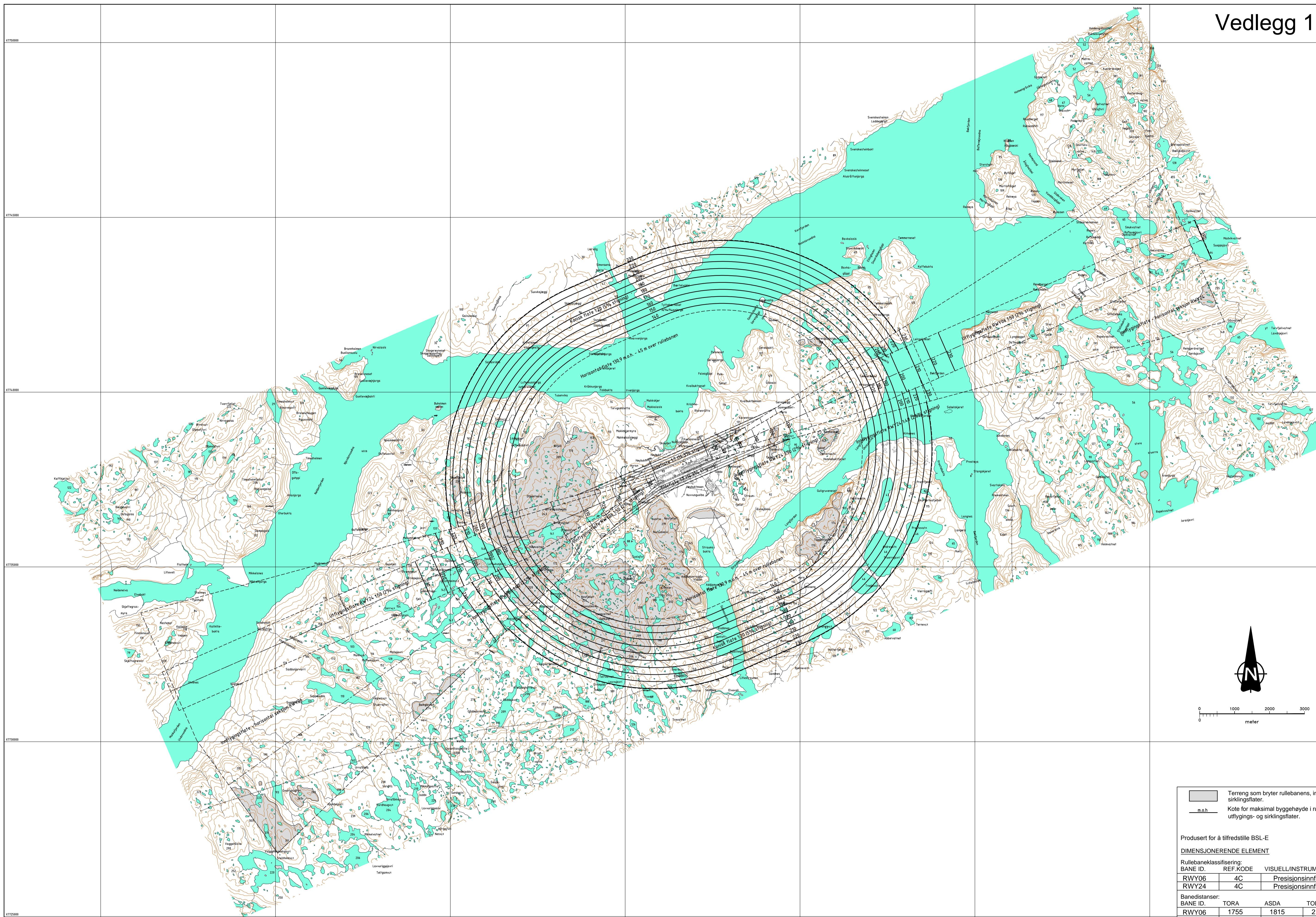
Avinor AS

Eirik Holdø  
Arealplanlegger  
Masterplaner og arealdisponering

Dokumentet er godkjent elektronisk.

Kopi: Sør-Varanger kommune

Vedlegg: 1



- Terrang som bryter rullebanens, inn-, utflyvings- og sirkingsflater.
- Kote for maksimal byggehøide i rullebanens, inn-, utflyvings- og sirkingsflater.

Produsert for å tilfredstille BSL-E

**DIMENSJONERENDE ELEMENT**

Rullebaneklassifisering:			
BANE ID.	REF.KODE	VISUELL/INSTRUMENT	
RWY06	4C	Presisjonsinnflyging kat. I	
RWY24	4C	Presisjonsinnflyging kat. I	

Banedistanser:				
BANE ID.	TORA	ASDA	TODA	LDA
RWY06	1755	1815	2115	1695
RWY24	2055	2055	2235	1605

Kartgrunnlag N1/N5/N50  
Koordinatsystem Euref UTM zone 35

Avnor Hovedkontor Postboks 150, 2061 Gardemoen.	Produsent	
	Avnor ved TF	

Kirkenes lufthavn, Høybakmoen	Målestokk	Galle
	150 000	.

Restriksjonsplan	Tegning nr.:	ENKR-P-08
------------------	--------------	-----------



Statens vegvesen - Region nord  
Postboks 1403  
8002 BODØ

## Innspill til varsel om oppstart av planarbeid - uttalelse til høring av planprogram for Høybukta vest - gnr 12 i Sør-Varanger kommune

### *Varsel om befarings*

Finnmark fylkeskommune viser til brev av 29.6.2017, hvor Statens vegvesen og Kystverket i samarbeid med Sør-Varanger kommune skal lage en detaljregulering for ny havn i Høybukta vest med tilknytning til E6. Prosjektet omfatter nye havneområder/terminalområder på land og i sjø samt adkomst til/fra E6.

Fylkesrådmannens stab v/plan, koordinerer fylkeskommunens uttalelser i plansaker.

#### **Planfaglig innspill/uttalelse:**

##### Varsel om oppstart:

Reguleringsplanarbeidet er ikke i tråd med er i overordnet plan. Området er i denne avsatt til LNF, båndlagt til forsvaret. Det opplyses at eventuell stamnett-terminal og arealkonflikter i området søkes løst gjennom reguleringsplan. Det opplyses om at det skal gjennomføres en konsekvensutredning i forbindelse med planarbeidet for å sikre at viktige miljø- og samfunnshensyn blir vurdert. Finnmark fylkeskommune støtter denne vurderingen.

##### Universell utforming:

Vi minner om at universell utforming må kunne gjenfinnes i drøftingene i planens hovedmål, planbeskrivelse og bestemmelser. Det er særlig viktig at arealer som skal være avsatt for allmennheten, for eksempel leke- og oppholdsplasser, parkeringsplasser og andre offentlige rom blir vurdert opp mot kriteriet om universell utforming. Dette innebærer at det offentlige rom utformes ikke bare med tanke på personer med nedsatt funksjonsevne. Det må for eksempel også legges til rette for familier med barn i barnevogn og for eldre. Miljøverndepartementets rundskriv T-5/99 B gir gode retningslinjer vedrørende universell utforming.

##### Estetikk:

Kommunen har et stort ansvar for å sikre estetisk kvalitet i våre omgivelser. Estetisk kvalitet skal ligge som en grunnleggende premiss i all planlegging, jfr. plan- og bygningslovens formålsparagraf.

##### Planprogrammet:

Planprogrammet gir en god beskrivelse av planområdet og hvilke problemer/utfordringer som knytter seg til dette. Rammer og premisser for arbeidet er godt beskrevet. Området rundt

planområdet(influensområde) er også tatt inn i planprogrammet, noe som er viktig i det videre planarbeidet. Det er vurdert at kunnskapsgrunnlaget for detaljreguleringen ikke er godt nok og det vil derfor bli igangsatt kartlegginger/innenfor flere fagfelt. Planprogrammet ser ut til å legge opp til en god planprosess.

Når det gjelder vannforvaltning vil vi minne om:

Hensynet til vannforekomst Korsfjorden (0424030400-C) er godt ivaretatt gjennom planlagte undersøkelser og kartlegging av konsekvenser. En vurdering etter naturmangfoldlovens §§ 8-12 vil samtidig støtte opp under vannforskriftens krav om at tilstanden i overflatevann skal beskyttes mot forringelse med sikte på at vannforekomster skal ha minst god økologisk og kjemisk tilstand.

Innenfor planområdet er det registrert to andre vannforekomster ([244-17-R](#), [244-45-R](#)). Vannforekomstene er vurdert til antatt god og antatt svært god tilstand. Det må derfor gjøres nødvendige undersøkelser og planlegging slik at miljøtilstanden ikke forringes og miljømål oppnås. Eventuelt avbøtende tiltak og vurderinger må gjøres etter vannforskriftens § 12 om ny aktivitet eller nye inngrep.

Innenfor influensområder er det registrert to vannforekomster [244-44-R](#), [244-45-R](#). Vannforekomstene er vurdert til antatt moderat og antatt svært god tilstand. Vannforekomstene må gis samme vurdering etter § 12 dersom tiltaket gir konsekvenser også utenfor planområdet.

Vi har ingen ytterligere planfaglige merknader på nåværende tidspunkt.

#### **Kulturminnefaglig innspill – arkeologi:**

Finnmark fylkeskommune og Sametinget har tidligere befart deler av det aktuelle planområdet. Ut fra vårt kjennskap til området finner vi det sannsynlig at det kan finnes automatisk freda kulturminner som tidligere ikke er påvist. Finnmark fylkeskommune må derfor gjøre ei befarings før en endelig uttalelse kan gis. Befaringa vil bli gjort i løpet av barmarksperioden 2017. Vi gjør oppmerksom på at kulturminnevernets uttalefrist normalt er 3 mnd., med mulighet for 1 mnd. Forlengelse, jf lov om kulturminner av 1978, § 9.

Etter kulturminnelovens § 10 skal tiltakshaver bære utgiftene for kulturminnevernets undersøkelser. Vi må av hensyn til planleggingen av feltsesongen be om skriftlig aksept før befaringen kan gjennomføres. Budsjett og betalingsakseptskjema følger vedlagt. Budsjettet er et maksimalbudsjett.

Denne uttalelsen er gitt på vegne av Finnmark fylkeskommune. Vi gjør oppmerksom på at det skal hentes inn en egen uttalelse fra Sametinget, avdeling for rettigheter, næring og miljø, Finnmark.

Med hilsen

Charles Petterson  
plansjef

Annbjörg Løvik  
seniorrådgiver plan

*Dette dokumentet er godkjent elektronisk og har derfor ikke underskrift.*

Kopi til:

Fylkesmannen i Finnmark - Miljøvernaveilinga, Statens hus, 9815 VADSØ  
Sametinget / Sámediggi, Ávjovárgeaidnu 50, 9730 Kárášjohka/Karasjok  
Kystverket - hovedkontoret, Postboks 1502, 6025 ÅLESUND  
Sør-Varanger kommune - Plan- og utvikling, Boks 406, 9915 KIRKENES



Statens vegvesen  
Region nord  
Postboks 1403  
8002 BODØ

Sámediggi  
Ávjo/várgeaidnu 50  
9730 Karáši/ohka

ÁŠŠEMEANNUDEADDJI /SAKSBEHANDLER	MIN ČUJ./VÁR REF.	DIN ČUJ./DERES REF.	BEAIVI/DATO
Elina Hakala, +47 78 47 40 24 elina.hakala@samediggi.no	17/3363 - 3 Almmut go válddát oktavuodá/Oppgis ved henvendelse	17/17122-4	14.08.2017

telefuodna: +47 78 47 40 00  
www.samediggi.no  
samediggi@samediggi.no

## Uttalelse til planprogram for detaljregulering av stamnetthavn i Høybukta Vest i Sør-Varanger kommune

Vi viser til deres brev datert 29.6.2017 vedrørende oppstart av detaljregulering av en stamnetthavn i Sør-Varanger.

Ápningstider:  
Mandag - Fredag  
08:00 - 15:30

### 1. Sametingets rolle i plansaker

Et viktig hensyn som skal ivaretas i planleggingen etter plan- og bygningsloven er å *sikre naturgrunnet for samisk kultur, næringsutøvelse og samfunnsliv* (jf. § 3-1). Denne bestemmelsen utfyller lovens formålsparagraf for plansystemet spesielt. Bestemmelsen er derfor også av betydning ved tolking av lovens øvrige bestemmelser.

Sametinget er i loven pålagt plikten å bistå i planleggingen når den berører saker av betydning for samisk kultur, næringsutøvelse og samfunnsliv (jf. § 3-2). Sametingets plikt til å delta i planleggingen innebærer også en rett etter loven til å kunne reise innsigelse til arealplaner og å bringe regionale planer inn for departementet dersom saker av vesentlig betydning for samisk kultur eller næringsutøvelse ikke er tilstrekkelig ivaretatt (jf. §§ 5-4 og 8-4).

For at Sametinget skal kunne ivareta sine lovpålagte oppgaver på en forutsigbar måte overfor planmyndighetene har Sametinget utarbeidet en planveileder for sikring av naturgrunnet for samisk kultur, næringsutøvelse og samfunnsliv. Planveilederen begrunner og konkretiserer hensyn som bør og må tas i planleggingen for å sikre det samiske naturgrunnet. Den ble vedtatt av Sametingets plenum i juni 2010 og vil være relevant i forbindelse med den her typen av planarbeid. Planveilederen kan lastes ned fra Sametingets hjemmeside [www.samediggi.no](http://www.samediggi.no)

### 2. Avgrensning av planområdet

I planprogrammet er det skissert et planområde og influensområde. Etter sametingets syn er det skisserte planområdet for lite til å fange opp de totale konsekvensene av planlagte tiltak for samiske interesser.

I KVV-rapporten som ligger til grunn for det påbegynte planarbeidet er det slått fast at E6 skal utbedres fra krysset med fv. 885 på Hesseng og fram til Høybukta vest. I kartmaterialet for KVV-en er det også antydnet at E6 vil få ny trase forbi Høybukta myrene/Nuvvosjeaggi. Adkomst til ny stamnetterminal og en utbedring av dagens E6 med mulige nye trasévalg bør sees i sammenheng for å kunne se på hvilke konsekvenser dette vil få for reindriften som bruker området.

I arbeidet med kommunedelplan for Tømmerneset kom det frem at reinens adkomst til Tømmerneset gjennom den smale passasjen i Høybukta er svært viktig. På bakgrunn av det ovennevnte mener Sametinget at planområdet bør utvides til dagens kryss fra E6 til Kirkenes flyplass Høybukta og selve Høybukta.

I planarbeidet med kommunedelplan for Tømmerneset som gikk til dels parallelt med KVV-arbeidet påpekte berørte reinbeitedistrikter at etter deres syn burde planområdet og dermed konsekvensutredning for blant annet støy også omfatte arealene på Skogerøya, på andre side av Korsfjorden. Dermed er det positivt av influensområdet også omfatter arealer på Skogerøya på andre siden av Korsfjorden.

### 3. Konsekvensene for samisk kultur og næringsutøvelse

#### *Konsekvenser for reindrift*

På bakgrunn av forslaget til detaljregulering er det stor sannsynlighet for at utbyggingen kan medføre negative konsekvenser for berørte reinbeitedistrikter. Sametinget mener at planprogrammet skisserer opplegget for konsekvensutredning om tema reindrift på en god måte. Vi mener allikevel at konsekvensutredningen skal også gjøre en vurdering av samlet virkning av inngrep innenfor hver av berørte reinbeitedistriktet og ber at dette tilføyes i strekpunktene under 5.3.5. *Naturressurser, Reindrift*.

I forbindelse med kommunalt arbeid med kommunedelplan for Tømmerneset ble det gjort omfattende analyser om foreslåtte utbyggingenes konsekvenser til reindriften. Utbygging av Høybukta vest var ikke med i disse vurderingene. Det er derfor behov for å se på også hvilke følgekonskvenser utbyggingen kan få begge av de berørte distriktene. Dette henger også sammen med det som ble tidligere påpekt om planrådets avgrensning.

Sametinget har tidligere hatt innsigelse mot planer som ville gjøre at reinflytting til og fra Tømmerneset ble hindret. Dersom Tømmernes som beiteland faller bort, var det ifølge tidligere utredningen fare for at dette betyr beitetap motsvarende en siida-andel. Dette kan bety at noen i de berørte reinbeitedistriktene kunne måtte slutte i næringen.

Vern mot inngrep, og rett til kultur følger særlig av FN konvensjonen om sivile og politiske rettigheter av 1966 (SP) artikkel 27, som utgjør en materiell skranke for hva staten kan foreta seg eller tillate andre å foreta seg uten å krenke bestemmelsen. Skranken er absolutt i den forstand at hvis et tiltak først utgjør en nektelse av retten til å utøve kulturen, er det uten betydning om tiltaket har stor oppslutning fra flertallsbefolkningen. De som er direkte påvirket av tiltaket skal kunne fortsette å utøve og utvikle sin kultur og opprettholde en lønnsomhet i sin tradisjonelle næring. Hvis ikke, risikerer staten at tiltaket er i direkte strid med SP artikkel 27.

#### *Konsekvenser for samisk fjordbosetting, utmarksbruk og sjølaksefiske*

Forslaget til detaljregulering kan etter vår vurdering også medføre en del negative konsekvenser for eksisterende samisk fjordbosetting, utmarksbruk og sjølaksefiske gjennom bl.a. økt skipstrafikk i området.

Det er derfor viktig at konsekvensutredningen beskriver konsekvensene for den samiske fjordbosettingen, utmarksbruket og sjølaksefisket, herunder også østsamisk/skoltesamisk bosetting i området.

På bakgrunn av dette vil vi her komme med følgende forslag til utredningsprogram for temaet samisk fjordbosetting, utmarksbruk og sjølaksefiske i planprogrammet:

- Samisk fjordbosetting, utmarksbruk og sjølaksefiske i de berørte områdene skal beskrives.
- Direkte og indirekte konsekvenser for utmarksbruk som følge av den planlagte utbyggingen skal vurderes.
- Det skal i konsekvensutredningen vurderes hvor mye/ i hvilken grad reguleringsplan vil påvirke sjølaksefisket i området.
- Det skal vurderes hvordan tiltakene i anleggs- og driftsfasen vil påvirke fjordbosettingen gjennom bl.a. økt aktivitet i planområdet.

- Eventuelle avbøtende tiltak skal vurderes.

Utredningen skal gjøres på bakgrunn av eksisterende informasjon om samisk fjordbosetting, utmarksbruk og sjølaksefiske, eventuelt supplert med befaringer. Berørte organisasjoner og privatpersoner skal kontaktes. Det forutsettes at konsekvensutredningen bygger på et kunnskapsgrunnlag bestående av relevant, informasjon, ulike forskningsresultater, forvaltningskunnskap og tradisjonell kunnskap.

#### 4. Samiske kulturminner i Høybukta vest – varsel om befaring

Kulturhistorisk sett har området opprinnelig vært brukt av skoltresamer, og ligger innenfor Pasviksidaens bruksområde. Om sommeren holdt de på med fjordfiske og hadde reinflokken på beite på Skogerøya. Buholmen var siidagrensa mellom Pasvik- og Neidensiidaen. Fra 1700- og 1800-tallet kom det en markant tilflytting av nordsamer fra Tana og Varangerhalvøya. Korsfjorden ble hovedsakelig bosatt mellom Buholmen og Høybukta i løpet av første halvdel av 1800-tallet. Der de hadde vinterboplasser på fastlandssiden av Korsfjorden, og sommerboplasser på Skogerøya.

Det er kjent og registrert en rekke kulturminnelokaliteter innenfor det aktuelle planområdet. Det dreier seg både om samiske kulturminner og kulturminner fra steinalderen. Området har vært delvis befart i forbindelse med Forsvarets områderegeringsplan for Høybuktmoen skyte- og øvingsfelt. Undersøkelsene i området har ikke vært detaljerte i og med at Forsvarets planer kun inneholdt lettere bruk av dette området, private eiendommer var også utelatt fra planen og undersøkelsene, og Tusenvika lå utenfor Forsvarets planområde. Det er derfor høy sannsynlighet for at planområdet for Høybukta vest kan ha samiske kulturminner som ennå ikke er påvist og kjent.

Sametinget mener derfor at undersøkelsesplikten som følger av Lov 9. juni 1978 nr. 50 om kulturminner (kulturminneloven) § 9, fortsatt ikke kan regnes som oppfylt og at det dermed er behov for ny supplerende befaring av planområdet.

Ifølge lov 9. juni 1978 nr. 50 om kulturminner (kulturminneloven) § 10 skal utbygger betale for Sametingets befaring ved *offentlige og større, private tiltak*. Kostnadene for befaringen er i henhold til de nye retningslinjene fra Klima- og miljødepartementet for budsjettering av arkeologiske registreringer som trer i kraft 01.01.2016. Det beregnes 786 kr/t ved for- og etterarbeid samt dagsbefaringer uten overnatting. Ved befaringer med overnatting beregnes det 1048 kr/t. I tillegg kommer reisekostnader samt kostnader for ev. <sup>14</sup>C-prøver og funnhåndtering. Dersom det ikke blir gjort kulturminnefunn i forbindelse med befaringen, påløper ikke kostnader for de to sistnevnte postene. I denne saken har vi beregnet antall timer til totalt 48 timer. Den totale prisen for befaringa blir **kr. 65 000,-**. Vi understreker at dette er øvre grense for utgifter i forbindelse med befaringen.

Av hensyn til eget feltarbeid og egne budsjetter ber vi om tiltakshavers skriftlige aksept av det oppstilte budsjettet.

Dersom vi får en rask aksept for vårt befaringsbudsjett, og værforholdene tillater det vil vi kunne foreta befaring av planområdet i september-oktober 2017. Tiltakshaver bes gjennom dette brev om å varsle grunneier/bruker om at befaring av planområdet vil foregå i løpet av barmarksperioden 2017, alternativt i løpet av sommeren 2018.

*Tiltaket kan ikke iverksettes før vår endelige uttalelse foreligger.*

Hvis planen skulle bli trukket tilbake, eller av andre grunner ikke lenger er aktuell, ber vi om å få beskjed om dette slik at vi kan avlyse befaringa.

#### *Konsekvensutredning om kulturminner*

Når det gjelder forholdet til samiske kulturminner ber vi om at konsekvensutredningen omfatter følgende punkter:

- Kjente automatisk fredede kulturminner, vedtaksfredete kulturminner, nyere tids kulturminner og kulturmiljø med bevaringsverdi innenfor det berørte området skal klart

og oversiktlig beskrives og vises på kart. Kulturminnene skal analyseres og verdien skal vurderes.

- Direkte og indirekte konsekvenser av tiltakene for kulturminner og kulturmiljø skal beskrives og vurderes.
- Kulturlandskapet skal beskrives.
- Det skal redegjøres for hvordan eventuelle konflikter med forekomster av kulturminner kan unngås ved plantilpasninger, herunder hensynssoner, avbøtende tiltak og miljøovervåking.

Sametinget forventer at det i utredningsarbeidet benyttes institusjon/konsulent med nødvendig faglig og kulturell kompetanse i samisk kultur og samiske kulturminner. Om en slik kompetanse ikke benyttes, og Sametinget avdekker at utredningsprogrammet ikke er fulgt opp på vesentlige punkter, vil Sametinget nøye vurdere om det er nødvendig å be om tilleggsutredninger før utredningsplikten kan sies å være oppfylt.

Vi forutsetter at konsekvensutredningen utarbeides først etter at kulturminneundersøkelsene etter §9 i kulturminneloven, som nevnt ovenfor, er gjennomført.

## 5. Medvirkning i planarbeidet

Sametinget mener det er positivt at det skal legges til rette for møter med parter som har særlige interesser i området. Vi anmoder at planarbeidet utføres i tett dialog med de berørte reinbeitedistriktene.

Når det gjelder kulturminner under vann og skipsvrak, viser vi til innspill fra Tromsø museum.

Vi gjør til sist oppmerksom på at dette innspillet bare gjelder Sametinget, og viser til eget innspill fra Finnmark fylkeskommune.

Dearvvuodáiguin/Med hilsen

Sten Olav Heahtá  
fágajodiheddji/fagleder

Elina Hakala  
ráđđeaddi/rådgiver

*Dát reive lea elektrovnnalaččat dohkkehuvvon ja sáddejuvvo vuolláičállaga haga./  
Dette dokumentet er elektronisk godkjent og sendes uten signatur.*

Hovedmottaker:

Statens vegvesen    Region nord    8002    BODØ

Kopijja / Kopi til:

Finnmárkku fylkkagielda - Finnmark fylkeskommune	Postboks 701	9815	VADSØ
Reinbeitedistrikt 4/5B Spurvneset/Skogerøya	Bugøyfjord	9930	NEIDEN
Reinbeitedistrikt 5A og 5C Pasvik	Rødsand	9910	BJØRNEVATN

Miiddus/Vedlegg  
Budsjett Høybukta vest  
Akseptsskjema - Høybukta vest



Finnmarkseiendommen  
Finnmárkkuopmodat

Vår dato/Min beaivi	Vår ref./Min čuj.
25.08.2017	17/872 -5
	2030/12/1/0
Deres dato/Din beaivi	Deres ref./Din čuj.
29.06.2017	17/17122-4

Statens vegvesen  
Region nord  
Postboks 1403  
**8002 BODØ**

## **INNSPILL TIL VARSEL OM OPPSTART AV PLANARBEID OG PLANPROGRAM - HØYBUKTA VEST**

Finnmarkseiendommen/Finnmárkkuopmodat (FeFo) viser til varsel om oppstart av planarbeid den 29.06.2017 og planprogram til offentlig ettersyn.

Planområdet omfatter Forsvarets øvingsfelt gnr 12 bnr 47. Nevnte festetomt er ikke korrekt matrikkelført og omfatter blant annet det aktuelle planområdet. Dette til orientering.

For øvrig viser FeFo til vårt innspill til planarbeid før oppstart av 09.05.2017. Dette følger vedlagt for ordens skyld. Vi har ikke mottatt søknad om opsjon slik beskrevet i vårt innspill.

Videre forutsetter FeFo at planforslaget utarbeides i henhold til Sametingets retningslinjer for endret bruk av utmark, jf. Finnmarksloven § 4. Kommunen må også ivareta dette i sin behandling av reguleringsforslaget.

Ved spørsmål, kontakt Jens Eide Hatteland.

Med hilsen/Dearvvuodaiguin

Sverre Pavel  
leder grunn og rettigheter

Jens Eide Hatteland  
grunnforvalter  
Tel: 46640102

*Dette dokumentet er elektronisk signert*

### Vedlegg:

Innspill før oppstart av reguleringsarbeid for stamnett-terminal Høybukta vest

Vår saksbehandler  
Bengt Danielsen 45403151

Vår dato  
25.08.2017

Vår referanse  
2017/2674-5/315

Tidligere dato  
Tidligere referanse

Til  
Statens vegvesen Region nord

Postboks 1403  
8002 BODØ

## RENO - Sør-Varanger kommune - detaljregulering for ny havn Høybukta vest

Viser til deres høringsutgave av planprogram for Høybukta vest.

Statens vegvesen og Kystverket har med hjemmel i PBL § 3-7 i samarbeid med Sør-Varanger kommune startet arbeid med å utarbeide en detaljregulering for havnearealer for ny stamnett terminal, samt adkomst fra E6 i Sør-Varanger kommune.

Kommunestyret i Sør-Varanger fattet i februar 2017 følgende vedtak:

Sør-Varanger kommunestyre tar til etterretning Regjeringens vedtak om å etablere en ny stamnett terminal i Høybukta vest. Vi ønsker å utvikle en stor internasjonal Barentshavn. Den nye stamnett terminalen skal på sikt samle industriell havnevirksomhet i kommunen.

Formålet med planarbeidet er å fastsette beliggenhet, areal og utforming av havnearealet samt adkomst fra E6 med tilhørende vegnett, tekniske anlegg, tilstøtende terreng, massedeponier mv. Planarbeidet omfatter også justering av traseen for E6.

Forsvarsbygg gjør oppmerksom på at hele planområdet, med unntak av noen private eiendommer og festetomter, i sin helhet ligger innenfor området hvor Forsvarsbygg har festeavtale for Høybukta skyte- og øvingsfelt. Vi forutsetter at dette blir sentralt i beskrivelsen av interesser i planområdet, og at eventuelle utfordringer løses gjennom dialog i planarbeidet. Endelig frigivelse av området til annet formål vil kreve godkjenning fra Forsvarsdepartementet.

Planområdet blir i dag benyttet til øvingsområde av Forsvaret, i form av lett øvingsvirksomhet uten bruk av skarp ammunisjon. Det er ingen faste skytebaner innenfor planområdet.

På østsiden av Høybukta har vi noen skytebaner, og et sprengningsfelt som ligger i sjøkanten ved Kvalbuktneset. Ved etablering av havn på Høybukta vest vil det være nødvendig å flytte sprengningsfeltet inn i «Vest-feltet» som ligger på andre siden av E6. Havnevirksomhet og betydelig båttrafikk vil ikke være forenlig med et sprengningsfelt lokalisert der det er nå.

I prosessen med reguleringsplanen på Pulkneset ble det avtalt med utbygger av anlegget at de skulle dekke kostnadene med å flytte sprengningsfeltet. Vi legger til grunn at det samme vil gjelde utbygger av havn på Høybukta vest så lenge Pulkneset ikke bygges ut.

Som tidligere uttrykt til KVVU for stamnetthevnen så vil ikke Forsvarsbygg akseptere en utbygging av både Høybukta vest og Pulkneset, da det vil legge for stort beslag på eksisterende skyte- og

Postadresse	Fakturaadresse	Telefon	E-postadresse	Org. nr.
Postboks 405 Sentrum 0103 Oslo	Fakturasenteret Postboks 4394 2308 Hamar	815 70 400 Telefaks 23 09 78 03	post@forsvarsbygg.no Internett www.forsvarsbygg.no	975 950 662 Bankkonto 4714 10 00280

øvingsfelt. Forsvarsbygg forutsetter derfor at planene for Pulkneset skrinlegges hvis Høybukta vest godkjennes og kommer til gjennomføring. For Forsvaret er Høybukta vest et bedre alternativ enn Pulkneset.

Dersom det i forbindelse med reguleringsarbeidet for området viser seg at det blir behov for et mindre areal enn angitt planområde, så ønsker vi at dette arealet videreføres som skyte- og øvingsfelt og reguleres til forsvarsformål i planen for Høybukta vest.

Med forbehold om kostnadsnivå gjør vi også oppmerksom på at det kan være aktuelt for Høybuktmoen leir og flyplassen å koble seg på en eventuell ny vannledning til Høybukta vest hvis traseen passerer Høybuktmoen.

Med de forutsetninger som er nevnt så er Forsvarsbygg positiv til planprogrammet for Høybukta vest. Samtidig gjør vi oppmerksom på at den samlede konsekvens av øvrige planer og utbygginger i og rundt skytefeltet vil kunne påvirke den endelige holdning til planen. Det synes fortsatt å være en del usikkerhet rundt hva som faktisk blir realisert av anlegg og vegtraseer på Tømmerneset, og hvilke følgekonskvenser det vil få for Forsvaret.

Bengt Danielsen

Forsvarsbygg

Dette dokumentet er elektronisk godkjent og derfor ikke signert.

---



FYLKESMANNEN I FINNMARK  
Miljøvern avdelingen

FINNMÁRKKU FYLKKAMÁNNI  
Birasgáhttenossodat

Statens Vegvesen, Region nord

Postboks 1403  
8002 Bodø

Deres ref

Deres dato

Vår ref

Sak 2017/2770

Ark 421.4

Vår dato

25.08.2017

Saksbehandler/direkte telefon: Harriet Reiestad - 78 95 03 68

## Innspill til detaljregulering for Høybukta vest med konsekvensutredning

Fylkesmannen viser til brev datert 29. juni 2017.

Formålet med planarbeidet er å legge til rette for å tilrettelegge for nye havneområder og terminalområder på land og i sjøen, og atkomst fra E6 til havneområdet. Det kan også være aktuelt å endre dagens veglinje på E6 fra Tusenvika til Noselva.

Fylkesmannen har følgende innspill til planarbeidet:

### PLANPROGRAM GENERELT

Planprogrammet skal legges til grunn for utarbeidelse av konsekvensutredning. For berørte myndigheter skal planprogrammet i tillegg danne grunnlag for vurderingen av om tiltaket kan komme i konflikt med nasjonale eller viktige regionale interesser. Planprogrammet bør derfor kort redegjøre for forholdet mellom varslet planarbeid med konsekvensutredning og nasjonale miljømål.

Nasjonale og vesentlige regionale interesser på miljøområdet er beskrevet i Rundskriv T-2/16 fra Klima- og miljødepartementet. Miljøforvaltningens innsigelsespraksis er også beskrevet her. Kriteriene for nasjonale og vesentlig regionale interesser er knyttet til de nasjonale miljømålene for de ulike miljøområdene. På Miljøstatus.no finnes informasjon om nasjonale miljømål og indikatorer som viser måloppnåelse.

Dersom berørte regionale eller statlige myndigheter vurderer at planen kan komme i konflikt med nasjonale eller viktige regionale hensyn innenfor eget ansvarsområde, skal dette fremgå av høringsuttalelsen, jf. § 15 i forskrift om konsekvensutredninger.

Etter Fylkesmannens vurdering vil planarbeidet komme i konflikt med nasjonale eller viktige regionale hensyn. Vi viser her til at planområdet delvis ligger innenfor et naturtypelokaliteten Nuvsjohka, Høybuktmoen. Nuvsjohka utgjør en kompleks enhet med meandrerende bekk (EN) som drenerer gjennom løsmasser med ulik kornethet og danner en intakt ravinedal (sårbar (VU) naturtype). Nuvsjohka renner ut i Høybukta, som er et aktivt marint delta (viktig naturtypelokalitet) med B-verdi. Se mer informasjon i Miljødirektoratets Naturbase.



I forskrift om konsekvensutredninger kapittel 5 er det stilt krav om at konsekvensutredningen, herunder feltundersøkelser, skal gjennomføres i henhold til anerkjent metodikk og utføres av personer med relevant faglig kompetanse.

I Klima- og miljødepartementet og Kommunal- og moderniseringsdepartementet sin veileder "*Konsekvensutredninger: anerkjent metodikk og databaser for innlegging av data – oversikt pr. 8. juli 2015*" gis det en oversikt over hva som anses som anerkjent metodikk.

Planprogrammet må utformes slik at det kan tas stilling til om utredningsarbeidet er gjennomført i samsvar med programmet.

Konsekvensutredningen må foreslå avbøtende/konfliktdependende tiltak.

## **FYLKESMANNEN HAR FØLGENDE MERKNADER TIL PLANPROGRAMMET:**

### **Naturmangfold**

Konsekvensene av tiltaket for blant annet naturmangfold skal utredes.

Oversikt over databaser for gjenbruk av data om biologisk mangfold finnes i Klima- og miljødepartementet og Kommunal- og moderniseringsdepartementet sin veileder "*Konsekvensutredninger: anerkjent metodikk og databaser for innlegging av data*".

Forvaltningen av naturmangfoldet, dvs. "*naturen, med dens biologiske, landskapsmessige og geologiske mangfold og økologiske prosesser*" blir ivaretatt ved å følge prinsippene angitt i kap. II i naturmangfoldloven.

Konsekvensutredningen må være av en slik karakter at den kan danne et tilfredsstillende grunnlag for vurdering og vektlegging etter naturmangfoldlovens miljørettslige prinsipper. Det bør også synliggjøres hvordan muligheten til å nå forvaltningsmålene for naturtyper og arter i naturmangfoldloven §§ 4 og 5 blir påvirket. Vi ber om at disse føringene blir synliggjort i planprogrammet på egnet sted. Dette innebærer bl.a. at det må beskrives hvilke virkninger planen kan få for prioriterte arter, arter i Norsk rødliste for arter 2015, for regionalt og nasjonalt viktige naturtyper etter Norsk rødliste for naturtyper 2011 mv. Påvirkningen på disse artene og naturtypene skal vurderes ut fra den samlede belastningen de er eller vil bli utsatt for.

Av rundskriv T-2/16 går det frem at innsigelse skal vurderes når foreslått ny arealbruk kommer i konflikt med bl.a. de arter og naturtyper som er nevnt over. For fullstendig oversikt over aktuelle konfliktområder for naturmangfold anbefaler vi å benytte rundskriv T-2/16.

Naturmangfoldlovens krav til begrunnelse (§ 7) tilsier, i samsvar med vedlegg III i forskrift om konsekvensutredninger, at begrunnelse for valg av alternativer synliggjøres. Krav til kunnskapsbasert forvaltning (§ 8) og bruk av føre-var-prinsippet (§ 9), tilsier at nye områder ikke legges ut der det foreligger mulig konflikt med naturmangfold, med mindre dette i tilfredsstillende grad er veid opp mot samfunnsmessige hensyn (jf. lovens § 14). En nødvendig forutsetning for en slik avveining er at behovet for lokalisering av nye tiltak/områder er klargjort.

Konflikt med naturmangfoldet vil kunne foreligge bl.a. der særskilte verdier er registrert. I tillegg vil tiltak i strandsonen langs sjø og vassdrag gjerne være konfliktfylt, ettersom det er av nasjonal interesse at det her "*tas særlig hensyn til natur- og kulturmiljø, friluftsliv, landskap, og andre allmenne interesser*", jf. § 1-8 i plan- og bygningsloven.

Vi ber dere legge til grunn «*Veileder – Naturmangfoldloven kapittel II Alminnelige bestemmelser om bærekraftig bruk*» (T-1554 B) i det videre arbeidet med reguleringsplanen.

### **Massehåndtering**

I planprogrammet side 13 heter det: «Videre må det gjøres en kartlegging av konsekvens ved deponering i sjø, både ved utfylling til havn og deponering av overskuddsmasser». Massehåndtering vil bli drøftet i planbeskrivelsen, jf. punkt 5.5.

Fylkesmannen ser det som viktig at det avsettes arealer for dumping av overskuddsmasser i kommuneplanens arealdel eller i reguleringsplan.

### **Samfunnssikkerhet og risiko- og sårbarhetsanalyse**

Det er vesentlig at samfunnssikkerheten blir ivaretatt i planprosessen. For ikke å bygge inn en større sårbarhet i lokalsamfunnet er det viktig med en systematisk risiko- og sårbarhetsanalyse etter plan- og bygningslovens § 4-3 i alle utbyggingsplaner. Fylkesmannen vil også minne om at alle oppfølgende og avbøtende tiltak som identifiseres i forbindelse med ROS-analysen må inngå som en del av planbestemmelsene.

Direktoratet for samfunnssikkerhet og beredskap (DSB) har utarbeidet en veileder for kartlegging av risiko og sårbarhet; "Samfunnssikkerhet i arealplanlegging". Veilederen ligger på hjemmesidene til Fylkesmannen, og på DSB sine sider.

### Flysikkerhet

Hensynet til flysikkerhet, og eventuelle restriksjoner på utbygging i nærheten av flyplassen er et tema som bør tas inn i ROS-analysen til detaljreguleringen for havn og veg til havn ved Høybukta Vest.

### Elektromagnetisk stråling

Statens Strålevern har anbefalt kartlegging av bygg som kan bli eksponert for magnetfelt over 0,4 µT, basert på en mulig risiko for en svak økning i leukemifall hos barn. De har utarbeidet veilederen "Bolig nær høyspentanlegg", med informasjon og anbefalinger til temaet. Veilederen er tilgjengelig på: <http://www.nrpa.no/strom-og-hoyspent> under fanen publikasjoner.

Fylkesmannen anbefaler at dette temaet tas med i risiko- og sårbarhetsanalysen, og at man tar hensyn til denne faren ved plassering av bygninger og høyspentanlegg på planområdet.

### Forsvaret øvingsområde

Eventuelle farer knyttet til Forsvarets skytefelt bør utredes i ROS-analysen og håndteres i planprosessen.

### Stormflo

Siden planområdet ligger langs kysten er det viktig at man vurderer faren for knyttet til stormflo i kommunen. For denne naturfaren er det særlig viktig at man utreder og planlegger med de forventede framtidige klimaendringene, som trolig vil forårsake havnivåstigning og økte stormflohøyder.

DSB har laget to veiledere for hvordan man kan ivareta hensynet til stormflo og havnivåstigning i planlegging etter plan og bygningsloven. Det er *Havnivåstigning og stormflo – samfunnssikkerhet i kommunal planlegging* og *Hvilke tall skal man bruke i planlegging?* Sistnevnte gir en forklaring til hvordan siste FN-rapport med forventede havnivåstigningstall for Norge i framtiden, *Sea Level Change for Norway NCCS report no 1/2015*. Alle dokumentene ligger tilgjengelig på [www.dsb.no/lover/risiko-sarbarhet-og-beredskap/veileder/temaveileder-havnivastigning-og-stormflo/](http://www.dsb.no/lover/risiko-sarbarhet-og-beredskap/veileder/temaveileder-havnivastigning-og-stormflo/)

### Kvikkleire

I NGU's løsmassekart ([www.ngu.no/kart/losmasse/](http://www.ngu.no/kart/losmasse/)) er deler av planområdet registrert som et område med marine avsetninger, noe som kan være indikasjon på ustabile grunnforhold og mulighet for at det kan være kvikkleire der. Fare for utglidning er derfor et faretema som bør vurderes nærmere i risiko- og sårbarhetsanalysen.

### Snøskred og steinsprang

På <https://atlas.nve.no> kan det se ut som enkelte deler av planområdet for reguleringsplanen er registrert som potensielt utløpsområde for skred i aktsomhetskartene for snøskred og steinsprang. Om aktsomhetskartene står det at de først og fremst er ment som et grunnlag for vurdering av skredfare. I forbindelse med reguleringsplaner og byggesøknader må mer detaljerte faresonekart utarbeides, bl.a. for å få grunnlag for å vurdere sannsynlighet for snøskred i forhold til sikkerhetskravene i byggeteknisk forskrift. Skred er derfor et faretema som bør vurderes nærmere i risiko- og sårbarhetsanalysen.

### Flom

På <https://atlas.nve.no> kan det se ut som enkelte deler av planområdet for reguleringsplanen er registrert som potensielt utsatt for flom i aktsomhetskartet for flom. Flom er derfor et faretema som bør vurderes nærmere i risiko- og sårbarhetsanalysen.

## **INNSPILL TIL REGULERINGSPLANARBEIDET:**

### **Forholdet til verdiene i strandsonen**

Som det fremgår av § 1-8 i plan- og bygningsloven skal det i 100-metersbeltet langs sjøen "*tas særlig hensyn til natur- og kulturmiljø, friluftsliv, landskap og andre allmenne interesser*".

I Statlige planretningslinjer for differensiert forvaltning av strandsonen langs sjøen (SPR for strandsonen) åpnes det for at strandsonen i sone 3, som bl.a. omfatter de tre nordligste fylkene, i større grad kan tas i bruk til ulike formål. Det er imidlertid en forutsetning at dette skjer planmessig og at arealbruken vurderes konkret ut fra de interesser som gjør seg gjeldende i ulike deler av strandsonen.

Om bygging i strandsonen bør tillates må ses i forhold til de samfunnsmessige interessene som er knyttet til aktuelle utbyggingsformål, og om det er mulighet for lokalisering andre steder.

For å fravike byggeforbudet i 100-metersbeltet må kommunen sette byggegrense mot sjø, jf. plan- og bygningslovens § 1-8 tredje ledd. Ved fastsetting av byggegrense nærmere sjø enn 100 meter må strandsonens betydning for landskap, naturmiljø og friluftsliv være vurdert og dokumentert.

### **Støy**

Retningslinje T-1442/2016 for behandling av støy i arealplanlegging skal legges til grunn ved arealplanlegging og behandling av enkeltsaker etter plan- og bygningsloven i kommunene og i berørte statlige etater. Retningslinjen kommer blant annet til anvendelse ved etablering av nye boliger eller annen støyfølsom arealbruk ved eksisterende eller planlagt støykilde og etablering av ny støyende virksomhet.

Det er en nasjonal målsetting å redusere støyplagene. Kommunen skal ivareta støyhensyn ved sin arealplanlegging etter plan- og bygningsloven. Lokal helsemyndighet i kommunen skal delta i prosessen for å påse at helsemessige hensyn blir ivaretatt i tilstrekkelig grad. Dersom kommunen har grunn til å tro at støynivåene overskrider nedre grense for "gul sone" i retningslinjene må det utarbeides en støyfaglig utredning. En eventuell støyfaglig utredning

må synliggjøre støynivåer ved ulike fasader på de aktuelle bygningene og på ute-oppholdsareal som er støyutsatte.

### **Vannforskriften**

Vannforskriften setter rammen for forvaltning av vann i Norge. Ved inngrep i vann er dokumentasjon og vurdering av tiltaket etter vannforskriften § 12 en sentral del av kravet til kunnskapsgrunnlaget i naturmangfoldlovens § 8. Før det kan gis tillatelse til ny aktivitet eller nye inngrep må man derfor dokumentere eller sannsynliggjøre tilstanden i vannforekomsten(e) før inngrepet, samt sannsynliggjøre hvilke effekter man kan forvente at inngrepet vil medføre og om hvorvidt vannforekomsten(e) vil endre tilstand som følge av inngrepet.

Med hilsen

Iris Hallen  
seksjonsleder

Harriet Reiestad  
rådgiver

*Dette dokumentet er godkjent elektronisk og derfor uten underskrift.*

Kopi til:

Sør-Varanger kommune	Postboks 406	9915	Kirkenes
Finnmark fylkeskommune	Henry Karlsens plass 1	9815	Vadsø



SØR-VARANGER KOMMUNE  
PLAN- OG UTVIKLING

Statens vegvesen  
Region nord  
Postboks 1403

8002 BODØ

Vår ref.: Saksnr.: 17/1881/8	Deres ref.:	Dato: 24.08.2017
Saksbehandler: Vegar Nilsen Trasti	Telefonnr.: 78 97 74 91	Epostadresse: <a href="mailto:postmottak@svk.no">postmottak@svk.no</a>

## HØRINGSUTTALELSE TIL PLANPROGRAM FOR DETALJREGULERING FOR HØYBUKTA VEST

Sør-Varanger kommune viser til høring av planprogram for detaljregulering for Havn og veg til havn i Høybukta vest, samt varsel om planoppstart 29.06.17.

Kommunen har etter plan- og bygningsloven (PBL) § 3-3 et særskilt ansvar som planmyndighet. I rollen som planmyndigheten vil kommuneadministrasjonen her gi egen høringsuttalelse til planprogrammet.

Sør-Varanger kommune, som utbygger, er representert i prosjektgruppa for arbeidet ved Havnevesenet. Kommunen var deltakende på prosjektgruppemøte 06.-07.06.17 hvor et utkast til planprogrammet ble presentert. Imidlertid ble ikke det ferdige høringsutkastet gjennomgått av prosjektgruppa før utlegging til offentlig ettersyn/høring. Kommunens innflytelse på planprogrammet ble dermed avgrenset og kommunen som planmyndighet ser det derfor nødvendig å avgi en egen høringsuttalelse:

### Kommunikasjon ved varsel om oppstart/høring av planprogram:

Det er for planarbeidet ikke avholdt oppstartsmøte, jf. PBL § 12-8. Kommunen kan ikke se at vegvesenets myndighet til planforberedelser etter § 3-7 automatisk fritar dere fra reglene i PBL § 12-8. Kommunen er opptatt av at planprosessen skal holde en god framdrift, samtidig som lovens krav skal følges. I oppstartsmøtet skal det normalt utveksles informasjon og settes foreløpige rammer for planprosessen. Manglende oppstartsmøte kan betraktes som en saksbehandlingsfeil og vi må derfor be om at dere tar kontakt for å avtale tidspunkt for slikt møte.

Kommunen er også opptatt av at informasjonen som gis når ut til publikum og at informasjonen er entydig på de kanaler som benyttes. Manglende kommunikasjon fra dere ved oppstartsvarelet gjorde vår kunngjøring vanskeligere enn nødvendig. Vi vil i den videre planprosessen be om at informasjon som skal nå publikum koordineres med kommunen slik at vi får delt informasjonen samtidig.

### Forholdet til ny forskrift om konsekvensutredninger:

Sør-Varanger kommune viser til endringer i forskrift om konsekvensutredninger (av 01.07.17), ifølge Klima- og miljødepartementet skal ny forskrift legges til grunn i den videre

Postadresse:  
Boks 406  
9915 KIRKENES

Telefonnr.:  
Sentralbord  
78 97 74 00

Telefaksnr.:  
78 99 22 12

Bankgiro:  
4930.13.83281

[www.svk.no](http://www.svk.no)  
[postmottak@svk.no](mailto:postmottak@svk.no)

behandling av saker som var omfattet av tidligere forskrift. Dvs. at selv om planprogrammet ble sendt på høring før 01.07.17 skal ny forskrift legges til grunn ved fastsetting av planprogrammet, jf. overgangsbestemmelsen i forskriftens § 39.

Kommunen vil vise til forskriftens § 14, *Krav til innholdet i planprogram og melding med forslag til utredningsprogram*:

«Et planprogram og en melding med forslag til utredningsprogram skal inneholde en beskrivelse av:

- a) planen eller tiltaket, det berørte området og de problemstillingene som i den konkrete saken anses viktige for miljø og samfunn
- b) forholdene som etter kapittel 5 skal utredes, og hvilke metoder som er tenkt benyttet for å skaffe nødvendig kunnskap
- c) relevante og realistiske alternativer og hvordan disse skal vurderes i konsekvensutredningen
- d) plan- eller søknadsprosessen, med frister i prosessen, deltakere og plan for medvirkning fra særlig berørte grupper og andre.

Planprogrammet eller meldingen skal også inneholde kart over det berørte området.»

Kommunen forventer at planprogrammet utformes iht. forskriftens krav før oversendelse til kommunen for sluttbehandling og fastsettelse.

### **Forslag til planprogram:**

#### Generelt:

Planprogrammet gir en grundig beskrivelse av tiltak og alternativer for vei. Imidlertid er beskrivelsen for havna svært begrenset. Dette gjør at det er vanskelig å si konkret hvilke problemstillinger som berøres, videre er det vanskelig å si hvilke forhold som synes å bli berørt av tiltaket. Kommunen forventer at det i større grad gis en beskrivelse av havnetiltaket i planprogrammet.

#### Planavgrensning og influensområde:

I planprogrammet opereres det med en planavgrensning og en avgrensning for influensområdet. Kommunen er usikker på om planavgrensningen har en tilstrekkelig avgrensning til å ta inn de elementer som planen skal regulere. Kommunen minner om at det er planavgrensningen som angir det området som skal inngå i reguleringsplanen og at det ikke uten videre kan tas inn arealer som går utover planavgrensningen i den videre planprosessen.

Når det gjelder avgrensningen av influensområdet, vil vi vise til begrepsforklaringene i Håndbok V712 (Statens vegvesen, 2014):

«Influensområdet er området der tiltaket kan medføre konsekvenser. Influensområdet vil variere fra fagtema til fagtema. Registreringene er mer høyoppløselig innenfor planområdet enn i den øvrige delen av influensområdet.»

Kommunen vil påpeke at dersom man gjør en for snever avgrensning av influensområdet, vil en kunne undervurdere konsekvensene av vegprosjektet, dette er for øvrig også eksemplifisert i nevnte håndbok. Vi ber derfor om at det ikke opereres med et felles influensområde i planarbeidet, men at denne vurderes for hvert utredningstema.

### Kapittel 3, beskrivelse av havnetiltaket er manglende:

De gjennomgående krav til havneareal fra KVVU-en, med farledsutredning og KS1-rapport er ikke å gjenfinne i planprogrammet. Kommunen forventer at det i større grad gis en beskrivelse av havnetiltaket i planprogrammet, herunder blant annet:

- Areal til havneformål utover de 280dekar (som er vist i figur 3, side 10).
- Krav til maritime forhold for anleggelse av stamnetthavn innenfor planområdet.
- Hvilke havneelement som skal inngå og i nødvendig grad sikres plass i planen for å oppnå en funksjonell stamnetthavn.
- Dimensjoneringskriterier for de havneelement som skal inngå i en stamnetthavn (på samme måte som dimensjoneringskriteriene for vegger og vegtilknytning er angitt).

### Kapittel 4, Rammer og premisser for planarbeidet:

I kapittel 4 gis en oversikt over arealpolitiske føringer som vil stå sentralt i utarbeidelsen av detaljreguleringen. Kommunen savner en beskrivelse av hvordan disse føringene skal håndteres i planarbeidet. Vi foreslår at vurderinger i forhold til disse rammene innarbeides i konsekvensutredningen for de aktuelle tema.

Under planstatus for området savnes en beskrivelse av planstatus i sjø. Kystzoneplanen fra 2002 ble inntatt i sin helhet i kommuneplanens arealdel ved vedtak i 2005. Det er også en reguleringsplan for Deler av Korsfjorden og Bøkfjorden. I tillegg bør pågående planarbeider som områderegulering for Høybukta moen skyte- og øvingsfelt og områderegulering for Pulkneset, Kirkenes Maritime Park opplistes.

### Kapittel 5, Utredningstema og problemstillinger:

Det er som hovedalternativ satt at det skal utredes et havneareal på *inntil* 1000da, og figur 3 viser et havneareal på ca. 280da. Det synes misvisende å framstille et areal på kun 280da som havneområde når det arealbehovet oppgis å være inntil 1000da. Dette gjør at det blir vanskelig for kommunen å vurdere hvilke temaer som synes relevant for utredningene.

Kommunen forstår det slik at nødvendige arealbehov for en jernbaneterminal også skal tas inn i prosjektet. Kommunen mener det er viktig å sikre at jernbaneterminalen også vil fungere sammen med øvrige havnearealer, i tillegg må det skisseres mulige traseer for jernbanen inn mot terminalområdet. Vi foreslår at jernbaneterminalen prosjekteres på skisseprosjekt-nivå, for å synliggjøre terminalens faktiske behov. Selve jernbaneterminalen og traseen er vi innforståtte med at må reguleres i egen reguleringsplan.

### Konsekvensutredningstema:

Kommunen mener at flere av temaene foreslått ivaretatt som en del av planbeskrivelsen (jf. kapittel 5.5) må konsekvensutredes på linje med tema i kapittel 5.3 (ref. håndbok V712):

- Samfunnsmessige forhold, herunder bla. Statlige planretningslinjer for samordna bolig-, areal- og transportplanlegging.
- Støy og vibrasjoner, både i anleggs- og driftsperioden
- Forurensning, både i anleggs- og driftsperioden
- Teknisk infrastruktur, herunder vannforsyning, strømforsyning og avløpshåndtering
- Massehåndtering og evt. behov for massedeponi.

Sør-Varanger kommune ber om at våre kommentarer innarbeides i planprogrammet og hensyntas i den videre planprosessen.

Ved spørsmål, ta kontakt med saksbehandler Vegar Nilsen Trasti: 78977491 / [vetr@svk.no](mailto:vetr@svk.no)  
Vennligst oppgi vår referanse, 17/1881.

Med vennlig hilsen

Håvard Lund  
Plan- og utviklingssjef

Vegar Nilsen Trasti  
arealplanlegger

-dokumentet er elektronisk godkjent og derfor uten underskrift-

Kopi:  
Fylkesmannen i Finnmark

Statens hus 9815 VADSØ



**Fra:** Oddbjørn Jerijævi <oddjer@gmail.com>  
**Sendt:** 17. august 2017 11:40  
**Til:** Firmapost-nord  
**Emne:** Innspill til Høybukta Vest

Hei!

Mitt innspill gjelder ikke vei utbygging, men kai utbygging og skipstrafikk!

Viser til planprogram.  
Avsnitt under kap. 5.3.2:

*"En kartlegging i 2013 ble utført i august måned. På det tidspunktet vil en ikke kunne ha avdekket mulig hekkende fugler i området så her må det ny undersøkelse til, eventuelt innhente lokal kunnskap fra lokale ornitologer. Hvis det ikke foreligger lokal kunnskap om området må vi utføre en ny kartlegging av potensielle rødlistede arter. Dette utføres i perioden mai-juni."*

Min kommentar:

Området Høybukta- Makkskjæret- har sannsynligvis liten betydning for hekkende sjøfugler som er rødlistet. Hekkende rødlistet sjøfugler finnes på Steinskjæret og i Sør Leirvåg. Hele dette området i Korsfjorden stor betydning for svært mange rødlistede sjøfugler som bruker det som beiteområde utenfor hekketiden (sept- mai)  
Etter min erfaring er dette begrensede geografiske området med Steinskjæret som sentrum en av de 3 største lokaliteter med overvintrende rødlistede sjøfugler i Sør Varanger Kommune.

Forslag: Utvid kartlegging slik at en får oversikt over rødlistede sjøfuglbestander gjennom et helt år!

Med hilsen  
Oddbjørn Jerijævi  
Jakobsnes  
9900 Kirkenes  
95990447

**Fra:** Astrid Elise Larsen <astrila@online.no>  
**Sendt:** 21. august 2017 07:59  
**Til:** Firmapost-nord  
**Emne:** VS: Svar/synspunkter på brev Varsel om oppstart av planarbeid - høring av planprogram av 29062017 , 17/17122-4

---

**Fra:** Astrid Elise Larsen [mailto:astrila@online.no]  
**Sendt:** 20. august 2017 20:35  
**Til:** 'fimapost-nord@vegvesen.no'  
**Emne:** Svar/synspunkter på brev Varsel om oppstart av planarbeid - høring av planprogram av 29062017 , 17/17122-4

Statens vegvesen, Region nord  
Postboks 1403  
8002 Bodø

Eier av Lakselia: Astrid Elise Larsen

Takker for opplysningene om at det planlegges stamnetthavn ved Høybukthavn vest. Av kartet ser jeg at vi blir kraftig/direkte berørt av planene/utbyggingen. Dere ber om opplysninger og våre synspunkter ,innspill og relevante opplysninger .

Lakselia har vært drevet av min slekt i nå 3 generasjoner, med laksefiske i sjøen og havfiske. Det er bare min far Arvid Labahå , som fisket for Kristian Nordgård siden slutten av 1950 tallet og fram til ca 1970,, og etter det min mann Arnulf Hinberg Larsen. Bærplukking på eiendom og i nærområde. Dette har vært et stort tilskudd til økonomien for hele familien og slekta de siste ca. 60 år. Vi hadde selvfølgelig tenkt at dette var noe vi kunne fortsette med i all fremtid, på lik linje med de som driver reindrift. Derfor har vi investert i hytte, badstue , båter, fiskeredskaper, båtnaustene, maskiner m.m. for å kunne drifte der. Plassen benyttes både sommer og vinter. Dersom utbyggingen finner sted, betyr det at alt vi har satset på Lakselia blir bortkastet for oss og generasjonene etter oss, som allerede er involvert i driften, og har vokst opp med "Skjærret" i likhet med meg.

Vi har på en måte følt at hele området har vært et friområde for oss, da dagens eiere av naboeiendommen Makkskjærret ikke har vært der de siste vel 40 årene. Det som står igjen der etter dem er falleferdige skur/naust. Vi har ryddet på egen regning i området rundt eiendommen, slik at det er mulig å ferdes der . Det har vært rein på myra i alle år i juni/juli med nyfødte kalver, med unntak av de 3 siste år da det er blitt et område for folk som trener/lufter sine hunder. Vi har også i alle år hatt kostnader med vedlikehold av veien fra hovedveien til hytta, en strekning på ca 3 km. Utgifter har også vært delt med GSV enkelte år, ved at de har kjørt masse, og vi har planert.

Hva angår utvikling av infrastruktur i Sør-Varanger, har vi ikke fulgt aktivt med , men det hadde vært ønskelig for oss om kommunen/staten hadde satset på de opprinnelige planene som kommunen hadde da de bevilget millioner for utbygging av kaiområde på Jakobsnessiden. Da hadde man like store planer i Sør-Varanger ,men det ble det dessverre ikke noe av.

Dersom oppstart av stamnetthavn blir en realitet regner vi med at vi blir skikkelig informert og invitert til forhandlinger, og at vi får en kompensasjon som står i forhold til bruken og verdien vi har i dag og i framtiden.

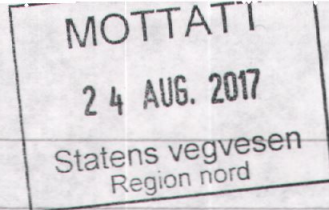
Dette er forøvrig en perle i Sør-Varanger som burde fredes for all fremtid, ikke minst i forhold til nasjonal laksefjord.

Vi ønsker dere likevel til lykke med planene, og håper at Sør-Varanger kommune endelig kan få en stamnetthavn som har vært ønsket i mange 10-år.

Med vennlig hilsen

Astrid Elise Larsen /Arnulf Hinberg Larsen

Kopi.: Sør-Varanger kommune



17/17122-22

Hesseg 21.08.17.

Statens Vegvesen, Region Nord.  
Postboks 1403,  
8002 Bodø.

Synspunkt for valg av om-  
råde for internasjonale Bærekraft  
i kommunen.

Jeg synes det er merkelig  
at Høybukt Vest er blitt valgt  
til havneområde. Det er veldig  
mange som blir berørt av  
myndighetene i denne saken. Mange  
har boliger og fritidsboliger i  
området. Selv har jeg en eie-  
dom i Turenvik med lytte og  
utehus som er i daglig bruk  
i sommerhalvår. Det er en  
eiendom som har vært i vår  
generasjon over lang-lang tid.

Og som jeg ønsker fortsatt skal være det.

Det finnes nå mange andre planer som kan brukes til slikt formål, så mange andre planer som er uten fristidstoligs

Så hvorfor skal Oslofylta bestemme over oss her og her i nord. Finnes det ikke ryggstad nok i politikerne her i sør-Vaanger som selv kan ta en avgjørelse som ikke berører så mange.

Område er også en beite-område for rein. Og der er strømforhold i fjorden som kanskje ikke egner seg til kaiområde

For mange år siden ble samene fratatt morsmålet sitt

her nord. Skal vi nå bli  
fratatt eiendommene våre også  
Det kalles jeg overtramp av  
verste slag.

Håper at myndighetene snart  
i denne saken og finner en annen  
alternativ.

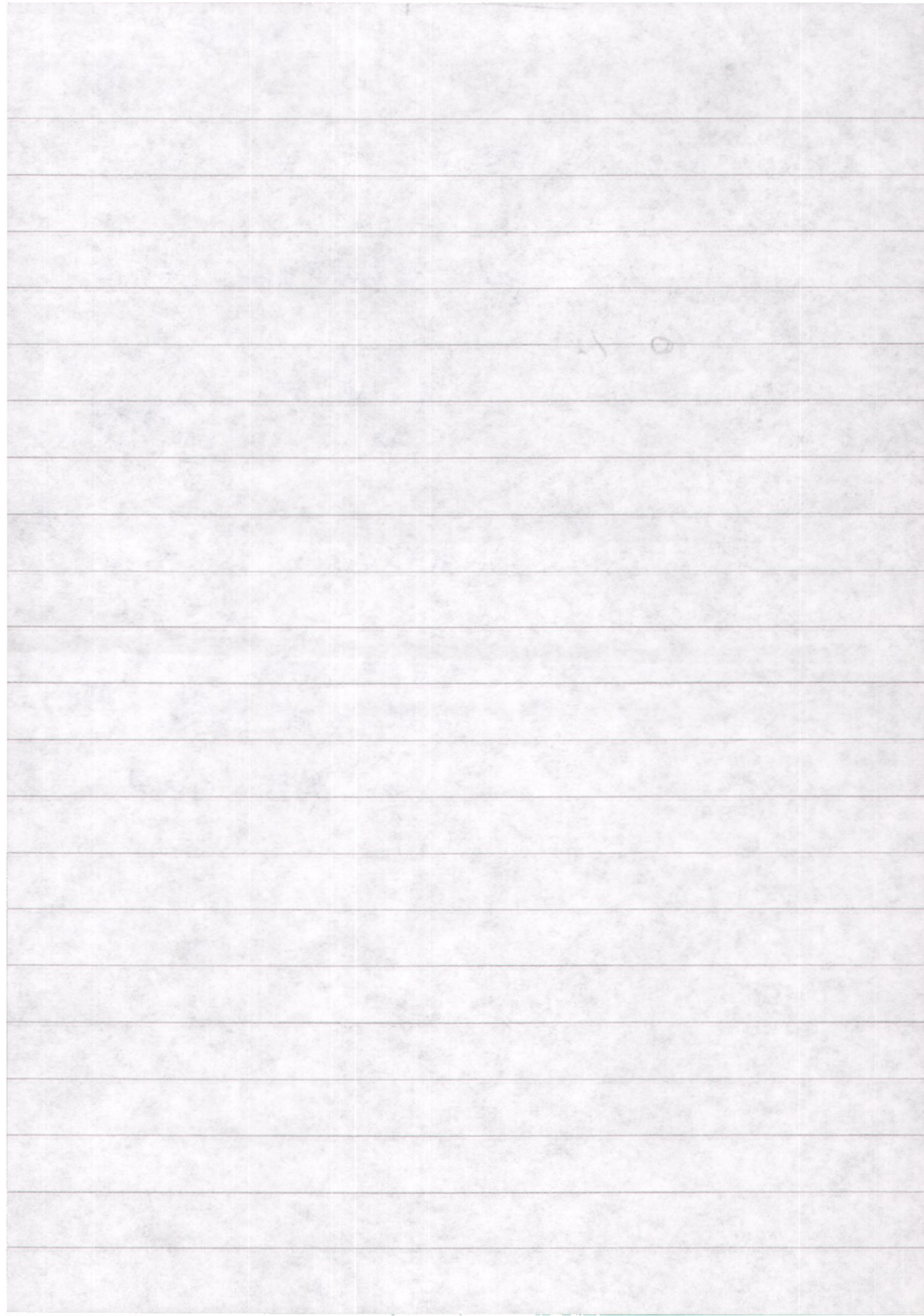
Jeg vet jeg har mange  
med meg i disse ryuspartier

Astrid Pettersen

Ellev Gannerudsv. 10<sup>A</sup>

9912 Hesseur, 1

Handwritten marks along the left edge of the page.



Handwritten marks along the right edge of the page.

Wenche Henninen  
Brattli  
9910 Bjørnevatn  
(Hytte i Fiskebukta Gnr. 12/Bnr. 1/Feste 9)

24.8.17

Statens vegvesen, Region nord  
Pb. 1403  
8002 Bodø

### **HØRINGSSVAR FOR PLANPROGRAM HØYBUKTA VEST**

I april 1999 kjøpte vi hytte i Fiskebukta i Høybukta vest. Hyttetomt hadde eksistert siden den ble utmålt den 17.9.53. Pga. råteskader på den eksisterende hytta søkte vi kommunen om å få rive den og bygge opp ny hytte. Dette ble innvilget. I 2008 stod ny hytte oppført på nøyaktig samme sted som den gamle hytta vår. Hytta ligger bare noen få meter fra sjøen med utsyn direkte til Steinskjær og Skogerøya. Området består av et rikt fugleliv med ulike typer fugler som måker, skarv, ærfugl, ørn m.m.

Området er stille og fredelig med noen få hytter i nærheten. Området rundt hytta er godt egnet til å gå tur i og jeg har gått mange turer oppe på sletta etter grusvegen og i terrenget mot Høybukta. På mine turer har jeg ofte truffet andre turgåere, mange er der for å luften hunden sin. Reinsdyr har jeg sett i området, sommer som vinter. Det er også bærryter i området hvor jeg har plukket multer.

To av våre hyttenaboer, Leiros og Fiskebeck har også forholdsvis nye hytter/restaurerte hytter. For ca 2-3 år siden søkte vi kommunen om å få rive eksisterende båthus og i tillegg få bygge badstu ved hytta. Dette ble innvilget. Da vi fikk vite at Statens vegvesen gikk inn for Høybukta vest og nærmest satte dette som ultimatum for å bidra med det økonomiske til vegbygging, la vi planene om å bygge badstu og nytt båthus på is. Vi ønsker ikke å investere penger i dette når vi ikke vet hva havneplanene vil innebære. Vi trives veldig godt på hytta vår og det var ikke med glede vi reagerte da planene om Høybukta vest ble lansert. Jeg ser for meg at man ødelegger et friluftsområde som er lett tilgjengelig for de fleste.

Jeg har lest planprogrammet og ønsker å kommentere noe som står der. På s.14 avsnitt 4 står det:

"Tiltaket vil ha fjernvirkning(.....), men vil i praksis begrenses til de som kommer i båt da det ikke er særlig aktivitet i landskapet rundt."

Dette mener jeg ikke blir riktig all den tid vi som bruker området fra land vil se trafikken i havna når vi går tur langs sjøen. Dette forutsetter at området fremdeles skal kunne benyttes av turgåere og hytteiere.

Jeg har sett på forslagene for adkomstvegkorridorer til den foreslåtte havna og ser at det "Vestre" alternativet er det som vil berøre flest hyttetomter og hus i området, samt friluftsområde. Dersom



havneutbyggingen i Høybukta vest blir en realitet vil det som berører færrest hytter/hus og tar minst av friluftsområdet være adkomstveg "Øst".

Jeg lurar også på om Statens vegvesen ser for seg at det er mulig å ha hytter og hus i området, uansett hvilken adkomstveg man går for, dersom havna blir en realitet?

Jeg ber om at vi som er berørt av planene får informasjon underveis i prosessen, gjerne i form av flere åpne møter, slik at vi har mulighet til å komme med flere spørsmål og innspill.

Mvh  
Wenche Henninen

Statens Vegvesen

[firmapost-nord@vegvesen.no](mailto:firmapost-nord@vegvesen.no).

Kirkenes 25.08.17

Torbjørn og Shirley E Leiros  
Parkveien 26  
9900 Kirkenes

## **Innsigelser mot planlagt utbygging av vei til prosjekt Høybukta vest og tilknytningen til E6**

Tillater meg herved å komme med noen kommentarer og innvendinger angående prosjekt Høybukta vest og tilknytningen til E6 som eier av hytte rett vest for Krohkonjarga.

Høybukta vest:

Vi kjøpte hytte med festenummer 12/1/25 ved årtusenskiftet og har dermed vært brukere av området i ca 17år, til å begynne med var dette ett område som bar preg av militære interesser.

I løpet av årene har GSV trekt seg mer og mer ut av området, militære bygninger er revet og bommen på veien fra E6 til makkskjæret er fjernet.

Det er med glede jeg ser at etter at bommen ble fjernet har dette blitt ett veldig mye brukt og attraktivt turområde hvor hundeeiere daglig trimmer og trener hundene sine, eldre/voksne bruker dette som en trim/turløype ned mot makkskjæret, mest sannsynlig for at terrenget er oversiktlig og ukomplisert i forhold til trafikk, det også er ett stille og fredelig område med variert dyreliv, jeg nevner rev, ørn ryper og rein.

Jeg kan ikke huske å ha dratt ned på hytta uten å ha sett noen av overnevnte brukere på området.

Min mening i forhold til dette er at ved å bygge vei og havneterminal ødelegges et fantastisk turområde som er sentrumsnært og lett tilgjengelig for alle med ett trygt og oversiktlig terreng å bevege seg i for alle tidligere nevnte type brukere.

Tillater meg å spørre hvorfor det ikke bygges østover fra høybukta utover mot Pulkneset hvor det er færre berørte, meg bekjent så er det ikke hytter eller hus før man kommer til Garnesbukta.

Tillater meg også å etterlyse en plan for eventuelle fremtidige utvidelser av ett eventuelt havneområde, før vi ødelegger dette området, spørsmålet mitt er om en eventuell utvidelse av havneområdet er planlagt/tenkt å skulle gå vestover mot Neiden, i så fall ønsker jeg og sikkert flere hytteiere å få vite det snarest, eller skal en eventuell Høybukta øst komme som ett fremtidig alternativ allikevel, slik jeg ser det så er ikke det planlagte området uendelig stort for eventuelle fremtidige utvidelser og hvor mye plass behøver en mulig fremtidig jernbane?

Stiller også spørsmål til hvor mange meter kai plass får vi på Høybukta vest sett mot en eventuell utbygging mot pulkneset?

Tilknytningen til E6 og «vestre» alternativ :

Under informasjonsmøtet den 16.08 spurte jeg om hva som var årsaken til at det er foreslått ett «vestre» alternativ, jeg fikk oppgitt at stigningen fra havneterminalen og opp til E6 ville bli opp mot 6% ved «midtre» alternativ

Jeg fikk videre oppgitt 5% ved «vestre» alternativ, mener å vite at jeg ikke fikk noe stigningstall på «østre» alternativ, men slik jeg mener å forstå at det så kan det ikke være spesielt mye ettersom at når veien har kommet opp fra den planlagte havnen og opp til nivået som makkskjærmyra er i, så er terrenget tilnærmet flatt, slik jeg forstår kartet må alle de 3 alternativene innom dette nivået.

Jeg stiller meg helt uforstående til å bruke vestre alternativ for så bygge en vei forbi trappene til flere hytter, for ikke å snakke å måtte rive en eller flere hytter for å unngå en liten stigningsprosent på en vei fra en eventuell havn til E6, disse pengene må vel kunne brukes til å fjerne noen masser på midtre eller østre alternativ i stedet.

For min egen del må jeg si at vår hytte vil så falle dramatisk i bruksverdi med en vei som går forbi 15 meter bak hytten med Trailere/tungtransport som kommer støyende rundt neset fra tusenvika med innsyn direkte til hytten.

Dette ser jeg som ett meget stort problem, faktisk faller hytten så mye i bruksverdi at jeg stiller spørsmål om mine rettigheter til å kjøpes ut for riving.

Følelsen av å sitte på hytta plassert i en veifylling i stedet for å være ved sjøen, tiltaler meg ikke.

Mvh



Torbjørn Leiros

**Fra:** Klaus Berge  
**Til:** [Firmapost-nord](mailto:Firmapost-nord)  
**Emne:** Synspunkter og innspill angående regulering av havn i Høybukta.  
**Dato:** 25. august 2017 22:53:11

---

Hei.

Jeg er en av eierne av fritids hyttene i Tusenvika, og jeg må få si at jeg er bekymret på grunn av dette.

Ikke på grunn av havnen, dette mener jeg at kommunen må få til området. Men er bekymret når det gjelder forslagene til adkomst vei korridorer.

Jeg og min familie har hatt denne hytten som en vår/sommer/høst hytte siden 1958. Den har bestandig vært en plass man kan trekke seg tilbake til for å komme seg unna stress og støy i daglig livet. Den har vært våres lille paradiset.

Om vestre eller midtre adkomstvei korridor velges, kommer det til å påvirke mangehytte eiere i området. Hyttene kommer til å bli mindre brukt pga høyere trafikkstøy. Det kommer ikke til å være enkelt å selge hyttene, pga økt trafikkstøy noe som til slutt gjøre at markedsverdien av hyttene vil synke. Dette er selvfølgelig ikke gunstig for oss.

Når det gjelder barn, så vil jeg gå så langt å si at det er noe som blir fra røvet fra dem. Vi er tredje generasjon som har brukt terrenget rundt hytten fritt. Kommer det vei ikke så langt fra hytta blir det begrensninger for dem pga trafikk sikkerhet.

Når det gjelder inngrepet som skjer i naturen, er det et annet dilemma. Vi bruker naturen rundt i tusenvika til rekreasjon og tur område. Mulighetene til dette vil bli sterkt redusert, også tilgangen til sjøen om vestre adkomst korridor blir valgt. Det er ikke noe kos å ha bål i fjæra når tyngre kjøretøy kjører forbi med jevne mellomrom.

Om jeg får stemme på adkomst korridor, så stemmer jeg for østre korridor. Den som er lengst øst.

Helst flyttet havnen til en annen plass i kommunen, da det blir for store påvirkninger til de mange som har eiendommer og fritidsboliger i området.

Med Vennlig hilsen  
Klaus Berge  
Dr. Nedlers vei 16c  
9900 Kirkenes

Inger Kristiansen

Jeg har hytte og naust i Tusenvika, og ved en eventuell bygging av vei/stamnetthavn i Høybukta Vest så vil dette få negativ innvirkning og konsekvenser for området som hytte- og rekreasjonsområde. Jeg bruker området til rekreasjon og tur, og det ligger såpass nært Kirkenes at det er lett å ta småturer på ettermiddagstid, i tillegg til å bruke hytta i helgene, slik at området er mye brukt. En utbygging vil ødelegge området som hytte, tur og rekreasjonsområde.

Mvh Inger Christiansen  
Henrik Lundsgt 5, 9900 Kirkenes

**Fra:** [Tverland Katrine](#)  
**Til:** [Mjelde Bjarne](#)  
**Emne:** Høybukta Vest  
**Dato:** 11. juli 2017 08:54:55

---

Hei

Ser at du er kontakt personen for prosjektet Høybukta Vest.

I det siste dokumentet som er lagt ut 30.06.17, så ser det ut som om det er mulig planlagt vei over verandaen på hytta mi.

Er det mulig å få tilsendt et mer detaljert kart hvor veien (den som er merket rød på side 10 i dette dokumentet) er tegnet inn?

Hvor stor påvirknings kraft har vi hytteeierne egentlig på dette prosjektet?

Hva er tenkt gjort med de hyttene som blir direkte berørt?

Mvh Katrine Tverland

**Fra:** Wenche Riise  
**Til:** [Mjelde Bjarne](#)  
**Emne:** Tusenvika ("Millionvika")  
**Dato:** 29. august 2017 10:22:37

---

Vi har hytte i Tusenvika (12/1/17), og jeg ser på skissen over adkomstvegkorridorer med skrekk. Dersom dere går for "Vestre", betyr det at veien går RETT over hytta vår, - noe som selvsagt medfører at vi, etter å ha sloss med nebb og klør til "The bitter end", høyst sannsynlig ender med å miste hytta.

Tusenvika ("Millionvika" på folkemunne) er vårt paradisi og fristed. Der er vi ute i naturen og fisker og plukker bær, fyrer bål, snekrer, spiller spill og lever "hyttelivet". Vi nyter stillheten og lader batteriene. Ungene har til og med "sin egen" ørn (Ørnulf) i Tusenvika. Han er alltid "med" på fisketurene våre. Vi har hatt hytta i 13 år, og vi har tilbringt mye tid der. Vi ønsker selvsagt å kunne fortsette slik.

Vi har to hyttenaboer som også vil bli VELDIG berørt dersom "Vestre" blir aktuell. Jeg regner med at innspill er kommet også fra de.

Jeg, min mann og våre 2 barn håper og ønsker at adkomstveien IKKE legges til Tusenvika.

Vi er veldig knyttet til denne fantastiske plassen.

For oss vil det være en katastrofe å miste en så stor og viktig del av livet vårt.

Mvh Wenche Riise, tidligere lykkelig hytte-eier.

Statens vegvesen  
Region nord  
Postboks 1403



Firmapost-nord@vegvesen.no

Oslo, 30. oktober 2017  
Ansvarlig advokat: Geir Haugen

**E6 NY HAVN KIRKENES – FORHOLDET TIL PASVIK REINBEITEDISTRIKT –  
UTTALELSE TIL FORSLAGET TIL PLANPROGRAM**

Undertegnede er engasjert av Pasvik reinbeitedistrikt til å avgi uttalelse. Jeg beklager at høringsfristen er overskredet.

Det er viktig å være klar over at reindriften har en sterk beskyttelse i folkeretten mot inngrep. Det er sannsynlig at myndighetene og eventuelt domstolene vil ta stilling til folkerettsspørsmålet. For å gjøre det må relevant faktumgrunnlag være utredet. Det betyr bl.a. at sumvirkningene av tidligere inngrep i reinbeitedistriktet må beregnes, og sees i sammenheng med de planlagte inngrep. Sumvirkningene av disse analyseres. Videre må det undersøkes om inngrepet vil føre til at minst en reieneier må slutte med reindrift, fordi det ikke er regningssvarende.

Det kan vises til utredning om folkerett av prof. Geir Ulfstein laget på oppdrag av OED samt uttalelse av 9. januar 2009 av Sivilombudsmannen i sak 2008/961, hvor Pasvik reinbeitedistrikt var klager. Kopi av uttalelsen vedlegges. Jeg vil fremheve følgende:

*«Jeg kan etter dette vanskelig se det annerledes enn at utrednings- og undersøkelsesplikten i forvaltningsloven §17 i denne saken må forstås slik at den pålegger forvaltningen en særlig plikt til å utrede forhold som har med reindriften og samiske forhold å gjøre. For så vidt kan det sies at utredningsplikten er skjerpet i forhold til det som ellers gjelder»*

For å få et tilstrekkelig faktagrunnlag til å vurdere om inngrepet vil være i strid med folkeretten må det planlagte inngrep sees i sammenheng med andre inngrep.

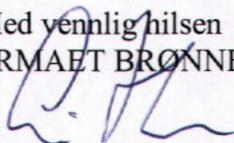
Vi har intet å innvende mot at Inge Even Danielsen og Hans Tømmervik skal utarbeide reindriftsutredningen. Jeg ber om å få tilsendt deres mandat.

Når det gjelder dekning av min parts utgifter til juridisk og teknisk bistand skal disse i henhold til oreigningsloven § 15 dekkes av Statens vegvesen. Det er klart at denne sak vil bli



en ekspropriasjonssak hvis ikke partene skulle bli enige. Min erfaring fra en rekke lignende saker med Statens vegvesen som motpart er at reinbeitedistriktet alltid har fått dekket sine utgifter til juridisk bistand..

Med vennlig hilsen  
ADVOKATFIRMAET BRØNNER & CO DA



Geir Haugen  
advokat (H)



Norwegian Public Roads Administration  
firmapost-nord(at)vegvesen.no

**Answer to the notification in accordance with Article 3 of the Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context (Espoo Convention) regarding harbor and road to harbor in Høybukta vest in Sør-Varanger municipality, Norway**

Finland has received notification on 8 August, 2017 from Norway concerning environmental impact assessment (EIA) of the plans for harbor and road to harbor in Høybukta vest in Sør-Varanger municipality. A scoping report was included to the notification.

Finland acknowledges the receipt of the notification. Additionally Finland has been in direct contact with the Norwegian Environmental Agency to clarify the bilateral practices between Parties.

In order to provide equal opportunity for the public and authorities to comment the scoping document the material was provided in Finnish. Additionally Finland provided the relevant material in two Sami languages spoken in the area.

Finland has distributed the notification and its attached material to several authorities, Sami administration and environmental NGOs. The public has had the opportunity to comment on the material as well. The period for public participation and for collecting comments was arranged from 15 December, 2017 to 15 January, 2018. The material was made available for reading in the municipalities of Inari and Utsjoki, and was also posted on the Internet.

**Ministry of Economic Affairs and Employment** states that it doesn't have any comments.

**Metsähallitus** (a state enterprise for state-owned land and water areas) emphasizes the developments potential impacts on anadromous fish in Neiden River.

**Regional Council of Lapland** states that the development of the port may have an impact on traffic on the Finnish side as well as on transport. The development of the harbor may be relevant to the planning and possible realization of the Arctic Railway in the future. However, the Regional Council of Lapland does not consider these effects as significant transboundary impacts.

**Centre for Economic Development, Transport and the Environment (ELY Centre)**

According to ELY center of Lapland there is no ongoing project in Finland to be connected with the plans for harbor and road to harbor in Høybukta vest. The ELY Centre considers that the project will not have significant environmental impacts on the Finnish side.

**The Municipality of Inari** notes that the development of the port will contribute to the realization of the Arctic Railway project as well. It emphasizes the developments potential impacts on anadromous fish in Neiden River and considers it necessary to participate in the project's EIA procedure.

**The Finnish Sámi Parliament and the Skolt Sámi Village Committee** considers that Finland should participate in the Norwegian EIA procedure, as the project is likely to have impacts on the fishery in the Rivers Neiden and Uutua, on their fish stocks (especially the anadromous fish species) and hence have impacts on the Sámi, in particular Skolt Sámi fishing traditions. The project may weaken opportunities to exercise and maintain their traditional fishing industry protected by the constitution. Fishing is basis for the Skolt Sámi culture. The impact assessment should be based on an adequate knowledge base so that the impacts can be identified and evaluated reliably. Sámi's traditional knowledge has to be integrated into basic investigations. In defining the significance of impacts, the Sámi communities in the region play a key role.

Based on the statements received and consideration of its own views, the **Ministry of the Environment** confirms that Finland will participate in the EIA of the plans for harbor and road to harbor in Høybukta vest in Sør-Varanger municipality. The most significant transboundary potential impacts focus on anadromous fish in Neiden River and on the Skolt Sámi traditional fishing industry. The Ministry of the Environment attaches the statements of other organizations in Finnish.

Permanent Secretary

  
Hannele Pokka

Ministerial Adviser

  
Seija Rantakallio

cc

[postmottag@miljodir.no](mailto:postmottag@miljodir.no)

[hanne.hegseth@miljodir.no](mailto:hanne.hegseth@miljodir.no)

[bjarne.mjelde@vegvesen.no](mailto:bjarne.mjelde@vegvesen.no)



Statens vegvesen  
Region nord  
PB 1403  
8002 Bodø

Sendes per epost: [firmapost-nord@vegvesen.no](mailto:firmapost-nord@vegvesen.no)

Deres ref	Deres dato	Vår ref	Vår dato
		Sak 2011/185	31.01.2018

Saksbehandler/direkte telefon: Tia Henrika Kalske - 78 950 364

### **Høringsuttalelse – vedrørende prosess grenseoverskridende påvirkning Espoo-konvensjonen - varsel om oppstart av planarbeid og forslag til planprogram med konsekvensutredning Høybukta vest - Sør-Varanger kommune**

Den norsk-finske grensevassdragskommisjonen viser til varsel om oppstart av planarbeid med forslag til planprogram og konsekvensutredning, datert 29.06.2017, og pågående internasjonal høring iht. Espoo-konvensjonen med frist 31. januar 2018.

Formålet med planen er å legge til rette for ny havn i Høybukta vest med tilknytning til E6, Sør-Varanger kommune.

Finland og Norge har med bakgrunn i «*Overenskomst mellom Norge og Finland om en norsk-finsk grensevassdragskommisjon*» oppnevnt en felles grensevassdragskommisjon som har som oppgave å virke som et samarbeids- og kontaktorgan mellom Finlands og Norges regjeringer i spørsmål som vedrører grensevassdrag. Kommisjonen er et rådgivende organ som gir anbefalinger til sine respektive regjeringer. Neidenelva og Pasvikelva er grenseelver mellom Finland og Norge, i tillegg er de en del av den norsk-finske internasjonale vannregionen<sup>1</sup>. Neidenelva renner fra Finland til Norge og munner ut i Barentshavet gjennom Neidenfjorden, Korsfjorden og Bøkfjorden. Pasvikelva som har sin opprinnelse i Enaresjøen i Finland renner likeledes ut i Bøkfjorden. I Norge er Bøkfjorden en nasjonal laksefjord og Neidenelven en nasjonal lakseelv<sup>2</sup>. Kommisjonen ønsker å fremheve viktigheten av beskyttelse og bevaring av våre felles laksebestander.

Den norsk-finske grensevassdragskommisjonen vil framheve at de planlagte konsekvensutredningene må utrede og belyse alle de planlagte tiltakenes påvirkninger på:

- de felles laksebestander og sjørørreten i alle deler av fiskenes livssyklus.
- laksen i Neidenelva er viktig for skoltekulturne og lokalbefolkningen på begge sider av grensa og vi mener at eventuelle konsekvenser for skoltekulturne bør utredes.
- oppfylle utredningskravene som stilles i vannforskriften/ EUs vanddirektiv

I tillegg bør utredningene også gi svart på eventuelle avbøtende tiltak, hvis tiltakene har negative påvirkninger på de nevnte temaer.

<sup>1</sup> [https://lovdata.no/dokument/TRAKTAT/traktat/2013-10-30-17/ARTIKKEL\\_9#ARTIKKEL\\_9](https://lovdata.no/dokument/TRAKTAT/traktat/2013-10-30-17/ARTIKKEL_9#ARTIKKEL_9)

<sup>2</sup> jf. St.prp. nr. 32 (2006-2007) *Om vern av villaksen og ferdigstilling av nasjonale laksevassdrag og laksefjorder*

**Medvirkning**

Den norsk-finske grensevassdragskommisjonen skal bidra til å bevare de enestående naturforholdene ved grensevassdragene og i deres omgivelser, samt med hensikt å trygge begge parters og især grensebefolkningens interesser i spørsmål som vedrører bruken av grensevassdragene. Grensevassdragskommisjonen er pålagt å avgi uttalelser i anliggender som berører skjøtselen av grensevassdragene mellom Norge og Finland, overvåking og kontroll av deres tilstand og vannkvalitet, fiskeforhold, forhindring av vannforurensing, anlegg i og regulering av grensevassdrag, samt i andre anliggender som har betydning for grensevassdrag.

Grensevassdragskommisjonen ønsker å være høringsinstans i saken.

Med hilsen,

Bente Christiansen  
Kommisjonens norske formann

Timo Jokelainen  
Kommisjonens finske formann

*Dokumentet er elektronisk godkjent og derfor uten signatur*